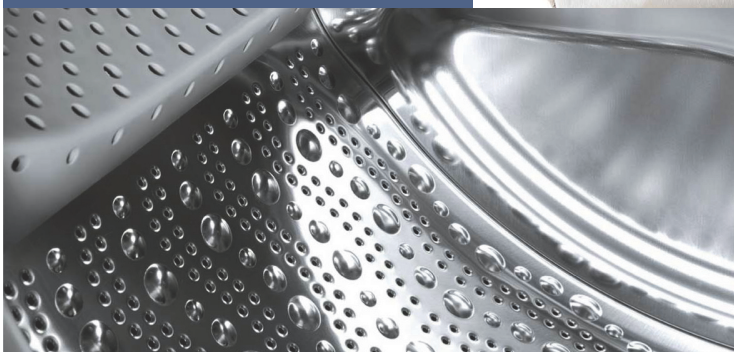




Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Перална машина със сушилня
WVN30542EU**



BOSCH

bg Упътване за експлоатация и инсталиране

Вашата нова перална машина със сушилня

Вие закупихте перална машина със сушилня на марката Bosch.

Отделете няколко минути време, за да се запознаете с предимствата на вашата перална машина със сушилня.

За да отговори на високите изисквания за качество на марката Bosch, всяка перална машина със сушилня, която напуска нашия завод, е проверена внимателно по отношение на функциониране и безупречно състояние.

Повече информация за нашите продукти, принадлежности, резервни части и сервиз можете да намерите на нашата страница в интернет www.bosch-home.com или като се обърнете към нашите центрове за обслужване на клиенти.

Когато упътването за експлоатация и за инсталиране описва различни модели, на съответните места е обърнато внимание на разликите.



Пуснете пералната машина със сушилня в експлоатация едва след прочитане на упътването за експлоатация и за инсталиране!

Правила за представяне

⚠ Предупреждение!

Тази комбинация от символ и сигнална дума указва възможна опасна ситуация. Неспазването може да доведе до смърт или наранявания.

Внимание!

Тази сигнална дума указва възможна опасна ситуация. Неспазването може да доведе до материални щети и/или щети за околната среда.

Указание/съвет

Указания за оптимално използване на уреда/важна информация.

1. 2. 3. / а) б) в)

Стъпките са представени с числа или букви.

■ / -

Изброяванията се представят с кутийка или чертичка.

Съдържание

	Използване по предназначение 4		Преглед на програмите 20
	Указания за безопасност 5		Програми върху копчето за избор на програми. 20
	Електрическа безопасност 5		Таблица за сушене 23
	Опасности от нараняване 5		Колосване 24
	Безопасност за деца 5		Боядисване/избелване 24
	Опазване на околната среда 6		Омекотяване 24
	Опаковка/стар уред 6		Смяна на стандартната настройка на програмите 24
	Указания за спестяване 6		°C (температура) 24
	Най-важното накратко 7		⏸ (Край на програма в) 24
	Запознаване с уреда 8		⌚ (Скорост на центрофугиране) 25
	Перална машина със сушилня 8		☀ (Сушене) 25
	Обслужващ панел 9		Избиране на допълнителни функции 26
	Дисплей 10		SpeedPerfect  26
	Дрехи 12		EcoPerfect  26
	Подготвяне на дрехите за пране 12		Rinse plus (Изплакване плюс)  26
	Подготвяне на прането за сушене 13		Stains (Петна) 26
	Обслужване на уреда 14		Настройка на сигнала 27
	Подготовка на пералната машина със сушилня 14		Почистване и обслужване 28
	Избор на програма/включване на уреда 14		Корпус на машината/панел за управление 28
	Напасване на програмата за пране 15		Барабан 28
	Напасване на програмата за сушене 15		Почистване от котлен камък 28
	Зареждане на прането 16		Почистване на отделението за перилен препарат 28
	Дозиране и поставяне на перилен препарат и препарат за поддръжка 16		Помпата за мръсна вода е запущена 29
	Стартиране на програмата 17		Маркучът за мръсна вода на сифона е запущен 29
	Защита от деца 17		Филтърът на маркуча за чиста вода е запущен 30
	Презареждане на пране 18		Въздушният филтър е запущен 30
	Смяна на програмата 18		Повреди и процедури за действие при тях 31
	Прекъсване и прекратяване на програмата 18		Аварийно отключване, например при спиране на тока 31
	Програмата е свършила 19		Указания на дисплея 31
	След изпиране/сушене 19		Повреди и процедури за действие при тях 32

	Служба обслужване на клиенти	35
	Технически данни	35
	Стойности на потребление	36
	Поставяне и свързване	37
	Обхват на доставката	37
	Безопасно инсталиране	37
	Повърхност за поставяне	38
	Поставяне върху постамент или поставка от дървени греди	38
	Вграждане под и вграждане на уреда във вградена кухня	38
	Отстранете транспортните планки	39
	Дължини на маркучите и проводите	39
	Свързване към чистата вода	40
	Маркуч за чиста вода	40
	Маркуч за мръсна вода	41
	Отвеждане на мръсната вода в мивка	41
	Отвеждане на мръсната вода в сифона	41
	Отвеждане на мръсната вода в пластмасова тръба с гумена муфа или в канализационна шахта	42
	Нивелиране	42
	Електрическо свързване	42
	Преди първото пране/сушене	43
	Транспортиране	43

Използване по предназначение

- Използва се основно в домакинството.
- Пералната машина е подходяща за пране на дрехи, които могат да се перат в перална машина, и за вълна, която може да се пере на ръка в сапунена луга и за сушене на тези дрехи.
- За работа със студена питейна вода с разпространяваните в търговската мрежа подходящи за перални машини със сушилни перилни и поддържащи препарати.
- При дозирането на всички перилни/помощни/поддържащи и почистващи препарати задължително спазвайте указанията на производителя.
- Пералната машина със сушилня може да се обслужва от деца над 8 години, от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности и от хора с недостатъчен опит или знания, когато те са **под надзор** или са инструктирани от **отговорно лице**.
- Деца не трябва да извършват никакви работи по почистване и обслужване без надзор.
- Пазете домашните животни далеч от пералната машина със сушилня.
- Инсталирайте и използвайте пералната машина със сушилня в помещение с канал за оттичане.

Прочетете всички упътвания за експлоатация и за инсталиране, и всички други приложения към пералната машина със сушилня указания и действайте в съответствие с тях.

Запазете документите, за да можете да ги използвате по-късно.



Указания за безопасност

Електрическа безопасност



Предупреждение Опасно за живота!

При контакт с части под напрежение съществува опасност за живота.

- Винаги издърпвайте електрическия щепсел директно за щепсела и никога не теглете кабела, тъй като може да се повреди.
- Хващайте щепсела само със сухи ръце.

Опасности от нараняване



Предупреждение Опасно от нараняване!

- Ако пералнята със сушилня се повдига чрез изпъкналите части (напр. вратата), тези компоненти могат да се счупят и да причинят наранявания. Не повдигайте пералнята със сушилня за изпъкналите ѝ части.
- Ако се покатерите на пералнята със сушилня, горната част може да се счупи и да причини наранявания. Не се качвайте върху пералнята със сушилня.
- Ако се облегнете/подпрете на отворената врата, пералнята със сушилня може да се преобърне и да причини наранявания. Не се облягайте върху отворената врата на пералнята със сушилня.

- Ако бръкнете във въртящия се барабан, можете да нараните ръцете си. Не пипайте въртящия се барабан. Изчакайте докато барабанът спре да се върти.



Предупреждение Опасно от изгаряне с гореща вода!


- Когато перете при високи температури, можете да се опарите, ако докосвате гореща вода за пране (напр. ако източвате гореща вода за пране в мивката). Не докосвайте гореща вода за пране.
- Когато програмата за сушене е прекъсната, пералната машина със сушилня и дрехите могат да бъдат много горещи. Изберете **Intensive Dry (Интензивно сушене)** ☀️ или **Gentle Dry (Деликатно сушене)** ☀️ и настройте програмата за сушене на 15 мин, за да може прането да се охлади; след това извадете прането.

Безопасност за деца



Предупреждение Опасно за живота!


- Децата могат да попаднат в опасни за живота ситуации или да се наранят при игра близо до пералната машина със сушилня.
- Не оставяйте децата при пералната машина със сушилня без надзор!
 - Не оставяйте децата да си играят с пералната машина със сушилня!

 **Предупреждение**
Опасно за живота!

Децата могат да се заключат в уредите и да попаднат в застрашаваща живота им ситуация.


При амортизираните уреди:

- изключете щепсела от контакта.
- отрежете кабела и го отстранете заедно с щепсела.
- счупете заключването на люка за пълнене на пералната машина със сушилня.

 **Предупреждение**
Опасност от задушаване!


При игра с опаковки/фолио и части от опаковки децата могат да се омотаят с тях и да си ги поставят на главата и да се задушат.

Пазете далеч от деца опаковките, фолиото и частите от опаковките.

 **Предупреждение**
Опасност от отравяне!

При разливане перилните и почистващите препарати могат да доведат до задушаване, съответно при контакт – до дразнене на очите и кожата.

Пазете препаратите за пране и поддръжка на недостъпни за деца места.

 **Предупреждение**
Дразнения на очите/кожата!

Контактът с перилните и почистващи препарати може да доведе до дразнене на очите и кожата.

Пазете препаратите за пране и поддръжка на недостъпни за деца места.

 **Предупреждение**
Опасност от нараняване!

При пране на високи температури стъклото на люка става горещо. Не допускате децата да пипат горещия люк.

 **Опазване на околната среда**

Опаковка/стар уред



Изхвърлете опаковките като пазите околната среда.


Уредът е обозначен в съответствие с директива 2012/19/EO (EU) за електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Директивата дава рамката, която е валидна за връщането и повторното преработване на използваните уреди в границите на Европейския съюз.

Указания за спестяване

- Използвайте максимално количество пране за конкретната програма.
Преглед на програмите → *Страница 20*
- Перете нормално замърсеното пране без предпране.
- Ако прането изсъхне в уреда, изберете максималната възможна скорост на центрофугиране. Колкото по-малко вода има в прането, по-малко време и енергия са нужни за сушенето.
Не сушете много мокро пране.
- Поддържайте помещението на инсталиране добре проветрявано и почиствайте филтъра на отвора за приток на въздух редовно.
Почистване и поддръжка → *Страница 28* и Инсталация и свързване → *Страница 37*

Най-важното накратко

1




Включете главния щепсел. Отворете водопроводния кран.

Отворете вратата.

Изберете програмата, напр. **Cottons (Памук)**

Информация за програмата на дисплея.

2

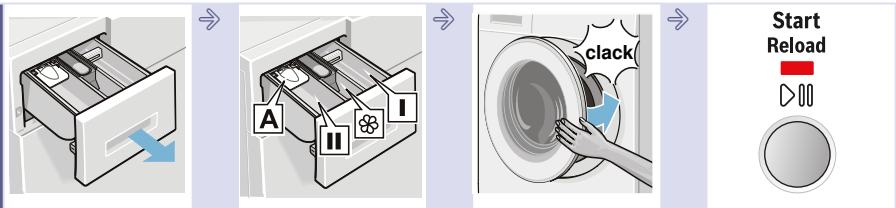


Ако е нужно, променете стандартните настройки на програмата и/или изберете допълнителни функции на програмата.

Сортирайте прането.

заредете прането.

3



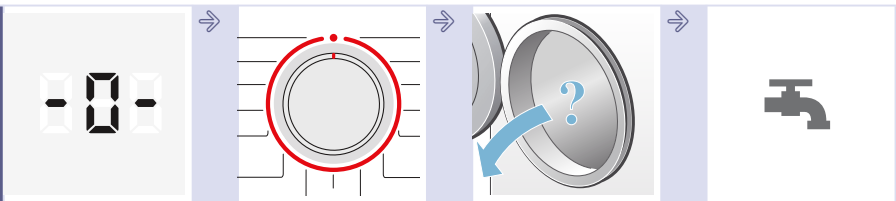
Отворете чекмеджето за перилен препарат.

Дозирайте перилния препарат според препоръките за дозиране
→ Страница 16

Затворете вратата.

Изберете **Start/Reload (Старт/презареждане)**

4



Край на програмата.

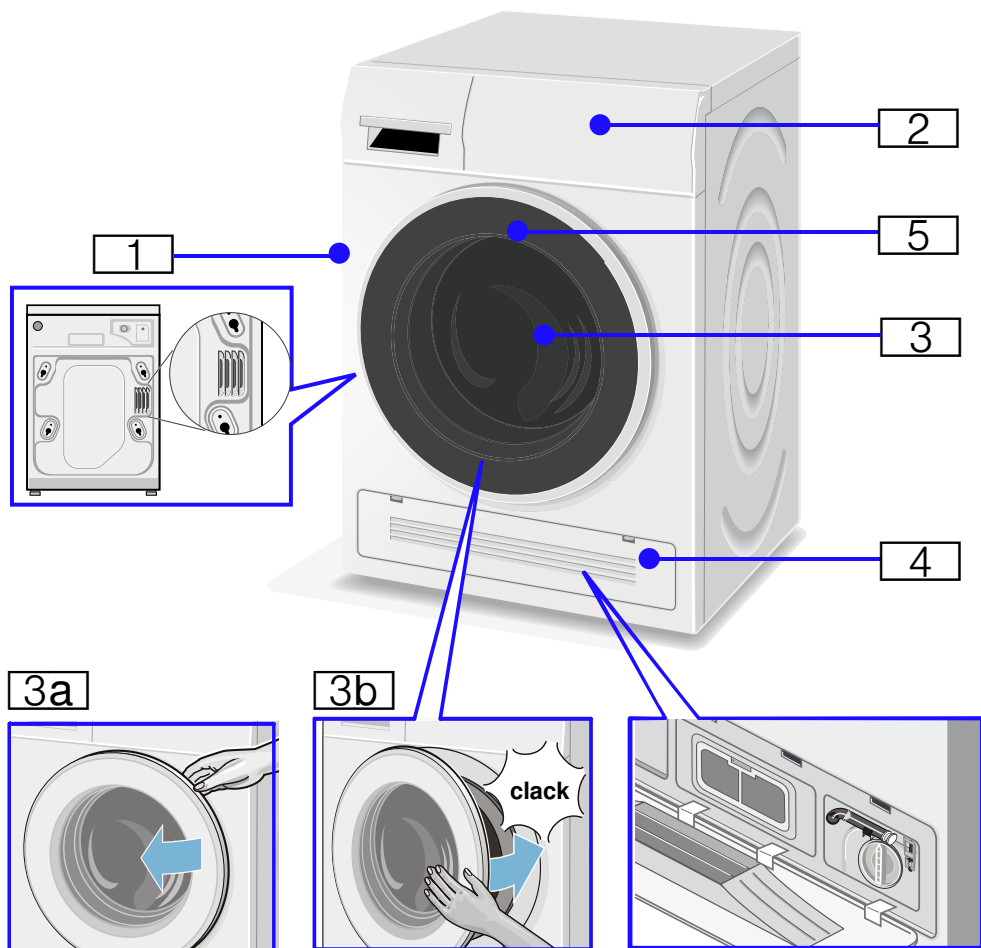
Поставете превключвателя за избор на програми на **Off (Изкл.)**.

Отворете вратата на пералната машина и извадете прането.

Спрете водопроводния кран (за модели без Aqua-Stop).

Запознаване с уреда

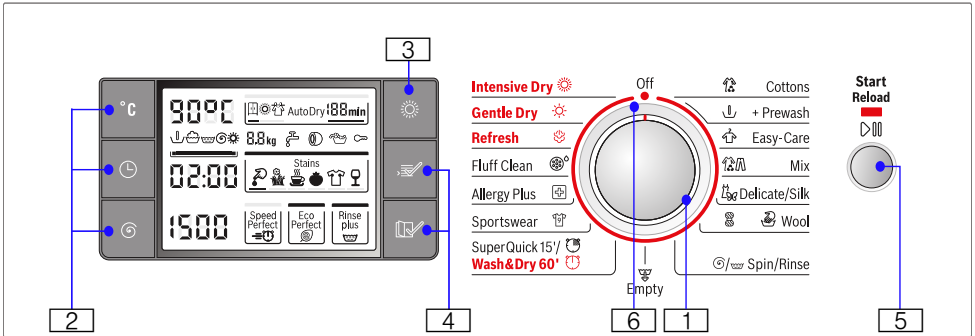
Перална машина със сушилня



- 1** Изход за горещ въздух
- 2** Табло за управление
- 3** Врата с дръжка
- 3a** Отворете вратата

- 3b** Затворете вратата
- 4** Сервизен капак и вход за студен въздух
- 5** Лампичка на барабана

Обслужващ панел



Ако е нужно, променете стандартните настройки на програмата и изберете допълнителни функции на програмата:

1 Изберете програма. Селекторът за програми може да се върти в едната и другата посока. Преглед на програми → *Страница 20*

2 Изберете бутони °C (**температура**), **⊖** (**Скорост на центрофугиране**) и **⌚** (**Свършва в**) за смяна на стандартните настройки → *Страница 24*

3 Изберете функцията за сушене → *Страница 25*

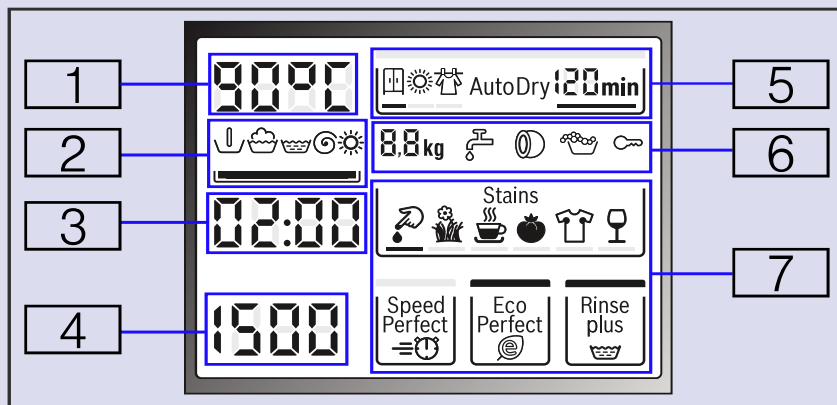
4 Изберете бутоните **⚙️** (**Опция**)+ **⏏️** (**Избор**) за допълнителни функции → *Страница 26*

5 Стартирайте програмата за пране. Изберете бутон **Start/Reload** (**Старт/презаредване**) **▶️⏏️** за старт, прекъсване и отказ на програмата.

6 Изключете уреда. Поставете превключателя за избор на програми на **● Off** (**Изкл.**).

Дисплей

Показва за избраната програма



1	cold (студено) - 90°C	Температура в °C
2	↓ 🧺 🪣 🌀 ☀️	Предпране Изпиране Изплакване Центрофугиране Сушене
3	▬▬▬▬ 2:00* 1 –24 ч OPEN PAUS – 0 – A:02	Лента за напредък Продължителност на програмата след избиране на програмата в ч:мин (часа:минути). Край на програмата в ч (ч=час). Вратата може да се отвори, ако програмата се прекъсне. Програмата е прекъсната. Програмата е свършила. Вратата не може да се отвори.
4	--- 1500 ---	Скорост на центрофугиране в обороти на минута; --- (Спиране на изплакването = без краен цикъл на източване/центрофугиране, прането остава във водата след последния цикъл на изплакване). Приключете програмата с Rinse stop (Спиране на изплакването).
5	Функция на сушене AutoDry	3 различни режима на сушене могат да се избират:

Показва за избраната програма		
		Сухо за прибиране (автоматично).
		Екстра сухо (автоматично).
		Леко сухо (автоматично).
	...min	Сушене с време, 5 продължителности на сушене могат да се избират, напр.:
	120min*	Времето на сушене е настроено ръчно.
6		
Зареждане	7,0kg*	Макс. натоварване.
Предозиране		Открита твърде много пяна, един цикъл на изплакване е включен.
Врата	светва	Когато вратата може да се отвори.
	мига	Когато програмата е стартирала: вратата не е добре затворена.
Защита от деца	светва	Защитата от деца е активирана.
	мига	Защитата от деца е активирана, копчето за избор на програми е било преместено или бутоните са натиснати.
Кранче	светва	Налягането на водата е твърде ниско. Това удължава продължителността на програмата.
	мига	Транът не е бил включен или няма налягане на водата.
7 : Допълнително опции		
Stains (Петна)		Кръв
		Трева
		Кафе
		Домати
		Пот
		Вино
SpeedPerfect		
EcoPerfect		Избиране на допълнителни функции
Rinse plus (Изплакване плюс)		→ Страница 26
Допълнително информация	E : - - *	Показвана повреда.
	0	Настройка на сигнал.
* Зависи от избраните програми/допълнителни функции.		



Дрехи

Подготвяне на дрехите за пране


Сортирайте дрехите по:

Сортирайте прането според инструкциите и спецификациите на производителя върху етикетите:

- Тип тъкан/фибри
- Цвят

Указание: Прането може да се обезцвети или да не се почисти правилно. Перете бяло и цветно пране отделно.

Перете новите светли тъкани отделно за първи път.

- Замърсяване
 - **леко**
Без предпране; ако е необходимо, изберете допълнителната функция **SpeedPerfect** .
 - **нормално**
Изберете програма с предпране. Ако е необходимо третирайте предварително петната.
 - **силно**
Заредете по-малко пране. Изберете програма с предпране. Ако е необходимо третирайте предварително петната.
 - **Stains (Петна)**
Отстранява/третира предварително петната докато са пресни. Първо намокрете със сапунена вода, не търкайте. След това изберете подходящата програма и изперете. Упорити или изсъхнали петна понякога могат да се махат само чрез няколко изпирания.

Спецификации на етикета:

- | | | |
|--|--|---|
| | | Памук 95°C, 90°C |
| | | Цветно 60°C, 40°C, 30°C |
| | | Немачкаеми 60°C, 40°C, 30°C |
| | | Фино пране 40°C, 30°C |
| | | Коприна и вълна за ръчно пране и пране в пералня със студена вода, 40°C, 30°C |
| | | Не поставяйте пране в пералнята със сушилня |

Щадене на прането и пералната машина със сушилня:

Внимание!

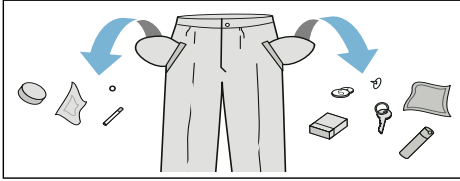
Щети по уреда/дрехите

Чуждите тела (напр. монети, кламери, игли, пирони) могат да повредят дрехите или компонентите на пералната машина със сушилня.

Ето защо спазвайте следните указания при подготовката на вашите дрехи:

- При дозирането на всички перилни/помощни/поддържащи и почистващи препарати задължително спазвайте указанията на производителя.
- Не надвишавайте максимално допустимото количество за пълнене. Препълването влошава резултата от прането.
- Не оставяйте почистващия препарат и препаратите за предварително третиране на прането (напр. препарат за почистване на петна, спрей за третиране преди пране, ...) да влизат в контакт с повърхностите на пералната машина със сушилня. При нужда веднага избършете остатъците от аерозол и другите остатъци / капки с влажна кърпа.

- Изпразнете всички джобове. Отстранете чуждите тела.



- Внимавайте за металните части (канцеларски кламери и др.) и ги отстранете.
- Панталоните, плетивата и плетените текстилни изделия, като например трикотажно бельо, тениски или суичери, трябва да се перат с вътрешната страна навън.
- Уверете се, че сутиените с банели могат да се перат в перална машина.
- Чувствителните дрехи (чорапи, сутиени с банели и др.) перете в мрежа/торба.
- Затворете циповете, закопчайте копчетата на чаршафите.
- Изчеткайте пясъка от джобовете и подгъвите.
- Отстранете кукичките на пердетата или ги поставете в мрежа/торба.

Подготвяне на прането за сушене

Указание: За гарантиране на равномерно изсъхване, сортирайте прането според:

- Тип тъкан
- Програма за сушене
- Символи за сушене, които са показани на етикетите.

Сушете само пране, което е обозначено като "годно за сушилня" със следните символи за поддържане:

- ☐ = Сушене при нормална температура
(Intensive Dry (Интензивно сушене)) ☀
- ☐ = Сушете при ниска температура
(Gentle Dry (Деликатно сушене)) ☀

Следните тъкани не трябва да се сушат:


- ☒ = символ за сушене "Не суши"
- Вълна или тъкани, съдържащи вълна.
- Fino пране (коприна, синтетични завеси).
- Тъкани, които съдържат пенокаучук или подобни материали.
- Тъкани, които са третирани със запалими течности, напр. с препарат за почистване на петна, петролен етер, разредители. Опасност от експлозия!
- Тъкани, които съдържат спрей за коса или подобни субстанции.

Указание

- Преди сушене дрехите, изпрани на ръка, трябва да се центрофугират при подходяща скорост.
- Преди сушене, центрофугирайте при оптимална скорост. Скорост на центрофугата от над 1000 об./мин. се препоръчва за памук, над 800 об./мин. за немачкаеми тъкани.
- Не гладете непосредствено след сушене. Препоръчва се развигане на прането за разпределяне на остатъчната влага равномерно.
- За гарантиране на добро сушене отделно трябва да се сушат юрганите, хавлиите и другите големи текстили. Не сушете повече от четири хавлии (или 3 кг).
- Не надхвърляйте максималното зареждане.

Обслужване на уреда

Подготовка на пералната машина със сушилня

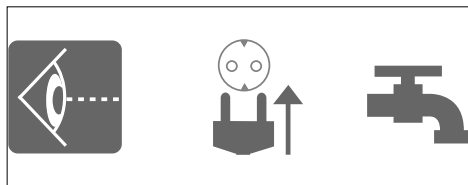
Пералната със сушилня е тествана преди доставката. За отстраняване на остатъчната вода от тестовата процедура, първият цикъл на пране трябва да е без пране с използване на програмата **Fluff Clean (Почистване на мъхове)** .

Преди да перете/сушите за първи път → *Страница 43*

Указание:

- Никога не включвайте повредена пералня със сушилня!
- Информирайте вашата служба обслужване на клиенти!

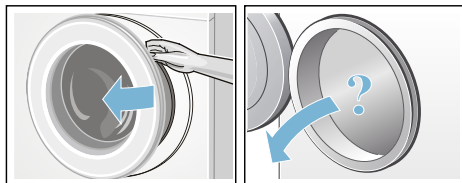
1. Включете главния щепсел.
2. Отворете водопроводния кран. Краят на програмата за сушене е последван от автоматичен цикъл за почистване на мъхове. Кранът трябва да е включен дори и при избиране на програма за сушене.



Указание

- Винаги осигурявайте добро проветрение в помещението, в което се намира пералнята със сушилня, така че въздухът по време на сушенето да може да се изкарва.
- Винаги пазете свободни входовете и изходите за въздух за охлаждане.

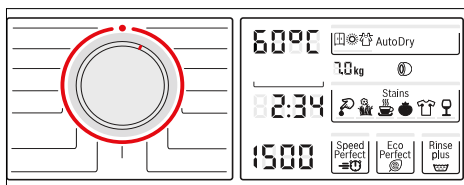
3. Отворете вратата.



Избор на програма/включване на уреда

Указание: Ако сте активирали заключването за деца, трябва да го деактивирате преди настройване на програма.

Изберете нужната програма със селектора. Може да се върти в едната и другата посока. Пералната със сушилня е включена.



Следните стойности са указани постоянно на дисплея за избраната програма:

- продължителност на програмата (вратата е затворена),
- предварително настроената температура,
- предварително настроените обороти на центрофугата и
- максимално натоварване (вратата е отворена),
- ...

Напасване на програмата за пране

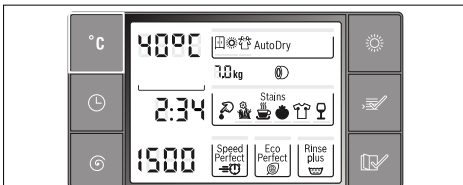
Можете да използвате показваните стандартни настройки или да регулирате избраната програма оптимално за прането чрез промяна на стандартните настройки или избиране на допълнителни функции. Стандартните настройки и допълнителните функции, които могат да се изберат, зависят от избраната програма за пране/сушене. Преглед на програмите → [Страница 20](#)

Указание

- Според хода на програмата могат да се избират, отменят или променят опции.
- Бутоните са чувствителни, трябва да се натискат леко. Ако бутон **°C (температура)**, **Ⓢ (Скорост на центрофугата)**, **Ⓢ (Свързва в)** се натисне, настройките автоматично се прекарват надолу.

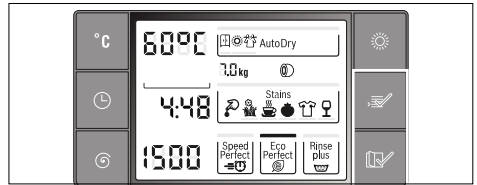
Смяна на стандартните настройки на програмата за пране, напр. температура на пране:

Докоснете бутон **°C (температура)** за настройка на желаната температура на пране.



Смяна на допълнителните функции на програмата за пране:

Докоснете бутоните **☞ (опция)** и **☑ (Избор)** за настройка на допълнителните функции според нужното.



Указание:

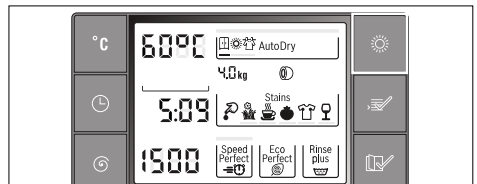
След смяна на стандартните настройки на програмата и/или допълнителните функции, продължителността на програмата може да се промени.

Напасване на програмата за сушене

Указание: Ако е избрана отделна програма за сушене или пране и сушене без прекъсване, можете да промените стандартните настройки за програмата за сушене при нужда. Преглед на програмите → [Страница 20](#)

Смяна на стандартните настройки за програмата за сушене:

Докоснете бутон **☀ (Сушене)** за настройка на желания режим на сушене или време на сушене (само за отделна програма за сушене).



Указание:

След смяна на стандартните настройки на програмата и/или допълнителните функции, продължителността на програмата може да се промени.

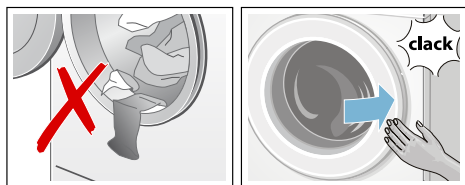
Зареждане на прането

Предупреждение Опасност от смърт!


Прането, предварително третирано с перилни препарати на базата на разтворители, напр. препарат за отстраняване на петна/петролен етер, могат да причинят експлозия, ако се заредят в пералнята със сушилня. Цялостно изплакнете прането на ръка преди изпиране.

Указание

- Смесете големи и малки части от прането. Части от прането с различен размер се разпределят по-добре при цикъла на центрофугиране. Отделни неща от прането могат да доведат до небалансирано зареждане.
 - Следете указаното максимално натоварване. Препълването неблагоприятно засяга резултата от прането и увеличава слепването.
1. Разгънете предварително сортираното пране и го поставете в барабана.
 2. Уверете се, че няма пране между вратата и гуменото уплътнение.



3. Затворете вратата.

Указание: Индикаторната светлина на бутона **Start/Reload (Старт/презареждане)**  мига и стандартните настройки за програмата се появяват постоянно на дисплея. Промени може да са направени в стандартните настройки.

Дозиране и поставяне на перилен препарат и препарат за поддръжка

Внимание!

Повреда по уреда

Перилните препарати и агенти за предварително третиране на пране (напр. препарати за отстраняване на петна, спрейове за предпране и др.) могат да повредят повърхностите на пералнята със сушилня. Пазете тези агенти далеч от повърхностите на пералнята със сушилня. Използвайки влажен парцел незабавно отстранявайте фини остатъци от спрей и други остатъци/капки.

Дозиране

Дозирайте перилните препарати и продукти според:

- твърдостта на водата (попитайте вашата водоснабдителна компания),
- спецификациите на производителя върху опаковката,
- количеството пране,
- замърсяването.

Пълнене на разпределителите

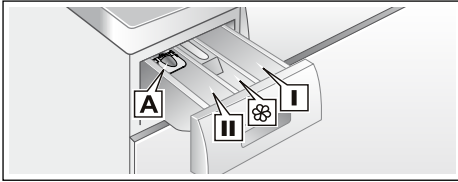
1. Изтеглете чекмеджето за перилен препарат.

Предупреждение

Дразнене на очите/кожата!

Ако отворите чекмеджето за перилния препарат докато машината работи, перилният препарат/продуктът може да излезе. Внимателно отворяйте чекмеджето. Ако перилен препарат/продукт за третиране влезе в контакт с очите или кожата, изплакнете незабавно. Ако се погълне инцидентно, потърсете медицинска помощ.

2. Налейте перилен препарат и/или почистващ продукт.



- Отделение I Перилен препарат за предпране.
 Отделение ☼ Омекотител, белина. Не надхвърляйте максималното зареждане.
 Отделение II Перилен препарат за основното пране, омекотител за вода, белина, препарат за отстраняване на петна.
 Отделение A За дозиране на течен перилен препарат.

Указание

- Винаги следвайте инструкциите на производителя при дозиране на перилни препарати, помощни средства за почистване, продукти и агенти за почистване.
- Разреждане с вода на гъст омекотител за тъканите и препарат за колосване. Това ще предотврати блокирания.
- Внимавайте, когато отваряте чекмеджето за перилния препарат, докато машината работи.
- Ако отделна програма за сушене е избрана, моля, не добавяйте перилен препарат и/или продукт в уреда.

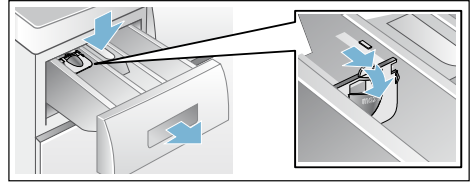
Измерител* за течен перилен препарат

*според модела

Позиционирайте измерителя за течен перилен препарат с цел измерване на правилното количество:

1. Изтеглете чекмеджето за перилен препарат. Натиснете вложката и докрай извадете чекмеджето.
2. Приплъзнете измерителя напред, сгънете го и го приберете.

3. Вкарайте повторно чекмеджето.



Указание: Не използвайте измерител за гелообразни препарати и прах за пране или за програми с предпрани или когато е избрано "Finish in" (Свършва в) време.

За модели без измерител налейте течния перилен препарат в подходящ контейнер и го поставете в барабана.

Стартиране на програмата

Изберете **Start/Reload (Старт/ презареждане)** . Индикаторната лампичка свети и програмата стартира.

Указание: Ако искате да предотвратите неволно променяне на програмата, изберете защитата от деца.

Панелът на дисплея показва времето на край докато програмата работи или символите за продължителност на програмата и напредък на програмата когато програмата за пране стартирала.

Защита от деца

Можете да обезопасите пералнята със сушилня за предотвратяване на неволно променяне на настроените функции. За тази цел активирайте заключването за деца когато програмата стартира.

Активиране/дезактивиране: докоснете и задръжте бутона (**Свършва в**) за припл. 5 сек. Символът се показва на дисплея. Ако сигналът на бутоните е активиран, прозвучава акустичен сигнал.

- ∞ светва: Защитата от деца е активирана.
- ∞ мига: Защитата от деца е активна и селекторът е регулиран. За предотвратяване на прекратяването на програма, нулирайте селектора до първоначалната програма. Символът светва отново.

Указание: Заклучването за деца може да остане активно докато следващата програма не стартира, дори и след като пералнята със сушилня е изключена. След това деактивирайте заключването за деца преди програмата да стартира и, ако е нужно, реактивирайте след стартиране на програмата.

Презареждане на пране

Когато програмата стартира, прането може да се презарежда или изважда според нужното.

Изберете **Start/Reload** (Старт/**презареждане**) ▷|||. Пералнята със сушилня проверява дали е възможно презареждане.

Указание

- Ако има високо ниво на водата, висока температура или барабанът се върти, вратата остава заключена поради съображения за безопасност и презареждането не е възможно. Ако следното е указано на дисплей: **A:02 + PAUS** мигат → Презареждане не е възможно. Изчакайте докато **Ⓢ + OPEN** не светнат (прибл. 1 мин). **Ⓢ + OPEN** светят → Презареждане е възможно.
- Не отваряйте вратата докато **двата** символа **Ⓢ + OPEN** не светнат.
- Не оставяйте отворена вратата за по-дълъг период от време - водата може да изтече при прането.
- Функцията за презареждане не може да се активира при фазата на сушене.

Смяна на програмата

Ако сте стартирали грешна програма, можете да я промените както следва:

1. Изберете **Start/Reload** (Старт/**презареждане**) ▷|||.
2. Изберете друга програма. Ако е нужно, регулирайте стандартните настройки на програмата и/или изберете други допълнителни функции.
3. Изберете **Start/Reload** (**Старт/презареждане**) ▷|||. Новата програма стартира от началото.

Прекъсване и прекратяване на програмата

За програми с висока температура:

1. Изберете **Start/Reload** (Старт/**презареждане**) ▷|||.
2. За охлаждане на прането: Изберете **Spin/Rinse** (Центрофугиране/**изплакване**) Ⓢ/🌀.
3. Изберете **Start/Reload** (**Старт/презареждане**) ▷|||.

За програми с ниска температура:


1. Изберете **Start/Reload** (Старт/**презареждане**) ▷|||.
2. Изберете **Spin/Rinse** (Центрофугиране/изплакване) Ⓢ/🌀 или **Empty** (Празно) 🗑️.
3. Изберете **Start/Reload** (**Старт/презареждане**) ▷|||.

За програми за сушене:

1. Изберете **Intensive Dry** (Интензивно сушене) ☀️ или **Gentle Dry** (Деликатно сушене) 🌞.
2. Натиснете бутона 🌞 (Сушене) и настройте времето на сушене на 15 минути .
3. Изберете **Start/Reload** (**Старт/презареждане**) ▷|||.

Програмата е свършила

– 0 – и – – – се указва на дисплея и прозвучава акустичен сигнал.
Настройте сигнала → Страница 27

Ако е избрано – – – (**Спиране на изплакването**) = без краен цикъл на изплакване/центрофугиране), докоснете бутон **Start/Reload (Старт/Презареждане)**  за старт на крайния цикъл на изплакване/центрофугиране.

Указание

- Програмата продължава чрез изпомпване на водата и въртене на прането (стандартната скорост на центрофугиране може да се промени предварително).
- Ако трябва да се изпомпи само водата, ок. 1 мин. след старта на програмата натиснете бутона **Start/Reload (Старт/допълване)**  преди да започне процеса на центрофугиране, след което поставете копчето за избор на програми на **● Off (Изкл.)**. Програмата се прекратява и заключването на вратата се освобождава. Прането може да се махне.
- Ако функцията за сушене се активира, **PUSH to, End** се редува на дисплея, индикаторната лампа **Start/Reload (Старт/Презареждане)**  мига и прозвучава акустичен сигнал:
- Барабанът продължава да работи за 30 мин. в специален ход за предотвратяване на слепване на прането.
- Ако желаете да махнете незабавно прането, докоснете всеки бутон за отказ или повторен избор на програма.
- Ако **hot** мига на полето на дисплея преди края на програмата за сушене, температурата на барабана е висока. Програмата за охлаждане на барабана работи докато температурата в барабана не спадне.

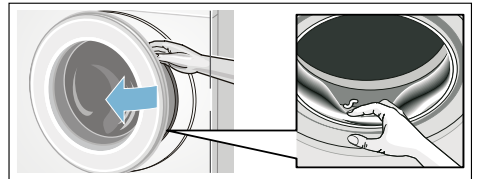
След изпиране/сушене

1. Отворете вратата на пералната машина и извадете прането.
2. Завъртете селектора на **● Off (Изкл.)**. Уредът е изключен.
3. Затворете водопроводния кран.
Не се изисква за модели Aqua-Stop.



Указание































- Не оставяйте пране в барабана. При следващото пране могат да се свият или да оцветят друга дреха.
- Изкарвайте чуждите предмети от барабана и гуменото уплътнение - риск от ръжда.






























- Оставете отворено чекмеджето за перилен препарат и вратата, за да може да се изпари останалата вода.
- Винаги махайте прането.
- Винаги изчакайте докато програмата свърши, тъй като уредът може още да е заключен. След това включете уреда и изчакайте отключващото устройство.
- Когато дисплеят угасне в края на програмата, значи е активен режимът на пестене на енергия. За активиране, изберете бутон.

Преглед на програмите

Програми върху копчето за избор на програми

Програма/тип пране	Опции/информация
Име на програмата Кратко обяснение на програмата и за кои тъкани е подходяща.	максимално натоварване според EN50229 максимално натоварване за пране/ максимално натоварване за сушене избираема температура като °C избираеми обороти на центрофугата в об./мин. възможни допълнителни функции за пране възможни настройки за сушене
Cottons (Памук)  Стандартна програма за пране за трудно износващи се тъкани от памук или лен. Указание: * Намалено натоварване за допълнителна функция SpeedPerfect  .	макс. 7,0 (4,0)* кг/4,0 кг cold (студено) – 90°C – – – ... 1500 об./мин.    , Stains (Петна)   
+ Prewash (+ предпране)  Енергийно интензивна програма за тежко замърсени трудно износващи се тъкани от памък или лен. Указание: * Намалено натоварване за допълнителна функция SpeedPerfect  .	макс. 7,0 (4,0)* кг/4,0 кг cold (студено) – 90°C – – – ... 1500 об./мин.    , Stains (Петна)   
Easy-care (Немачкаеми)  Текстилни тъкани от синтетичен материал или смесени тъкани.	макс. 3,5 кг/2,5 кг cold (студено) – 60°C – – – ... 1200 об./мин.    , Stains (Петна)   
Mix (Смесено)  Смесеното натоварване се състои от тъкани направени от памук и синтетика.	макс. 3,5 кг/2,5 кг cold (студено) – 60°C – – – ... 1500 об./мин.    , Stains (Петна)   

Програма/тип пране	Опции/информация
Delicate/Silk (Фино пране/коприна)  За фини дрехи, които могат да се перат, напр. от коприна, сатен, синтетика или смесени тъкани. Указание: За машинно пране използвайте подходящ перилен препарат за фино пране или коприна.	макс. 2,0 кг cold (студено) – 40°C – – – ... 800 об./мин. ≡  ,  , Stains (Петна)
Wool (Вълна)  Тъкани от вълна или смес от вълна, които могат да се перат на ръка и в пералня. Много щадяща програма за пране, за да се предотврати свиването на дрехите, с по-дълги паузи на програмата (дрехите се киснат във водата). Указание <ul style="list-style-type: none"> ■ Вълна от животински произход, напр.: ангора, алпака, лама, овца. ■ За машинно пране използвайте подходящ перилен препарат за вълна. 	макс. 2,0 кг cold (студено) – 40°C – – – ... 800 об./мин.
Spin/Rinse (Центрофугиране/изплакване)   Подходящо за пране на ръка. Допълнителната функция Rinse Plus (Изплакване плюс)  е активирана по подразбиране; за използване само на центрофугиране отменете избора на допълнителната функция Rinse Plus (Изплакване плюс)  .	макс. 7,0 кг – – – – ... 1500 об./мин. 
Empty (Празно)  Източване на водата в барабана, напр. след задържане на изплакването.	макс. 7,0 кг – – – –
SuperQuick15' (Супер бързо15')  / Wash&Dry60' (Изпиране и сушене60')  За малки количества (≤1 кг) леко замърсени дрехи от памук, лен, синтетични или смесени тъкани. Ок. 15 мин. време на пране. Ако функцията за сушене е избрана, ще последва ок. 45 мин. дълъг процес на сушене. Указание: * Намалено натоварване за допълнителна функция SpeedPerfect  .	макс. 3,5 (2,0)* кг/1,0 кг cold (студено) – 40°C – – – ... 1200 об./мин. ≡  ,  
Sportswear (Спортни дрехи)  Подходящо за спортни дрехи от микрофибри, напр. акрил, найлон, спандекс и др.	макс. 2,0кг/2,0кг cold (студено) – 40°C – – – ... 800 об./мин. ≡  ,  ,  , Stains (Петна)   
Allergy Plus (Алергия плюс)  Програма, специално предназначена за алергични хора и по-добра хигиена, подходяща за трудно износващи се тъкани от памук или лен. Указание: * Намалено натоварване за допълнителна функция SpeedPerfect  .	макс. 7,0 (4,0)* кг/4,0 кг cold (студено) – 60°C – – – ... 1500 об./мин. ≡  ,  ,  , Stains (Петна)   























Програма/тип пране	Опции/информация
Fluff Clean (Почистване на мъхове) ☼ Специална програма за хигиена на барабана или отстраняване на мъхове. 90°C = антибактериална програма; не използвай почистващ препарат. 40°C = антибактериална програма, специален препарат за почистване на барабана може да се използва. cold (студено) = програма за изплакване за сваляне на мъх, който е събран в барабана на пералнята по време на фазата на сушене.	– cold (студено), 40°C, 90°C 400 ... 1400 об./мин. – –
Refresh (Освежаване) ☼ Програма за премахване на миризми и намаляване на гънки, подхляща за вълна, лен, костюми и др., които не се нуждаят от често пране.	макс. 1,0 кг – – – –
Gentle Dry (Деликатно сушене) ☼ Отделна програма за щадящо сушене на дрехи при ниска температура. - при избор на  (Сухо за прибиране) прането автоматично е готово сухо. - при избор на  (Екстра сухо) прането автоматично е екстра сухо. - при избиране на  (Леко сухо) прането автоматично става сухо за гладене. - ръчно настройвано време на сушене от 30, 60, 90 до 120 мин. може да се избира.	макс. 2,5 кг – – –  ,  ,  , сушене с време**
Указание: ** 15-минутното време на сушене е предвидено за охлаждането на прането и машината след процеса на сушене.	
Intensive Dry (Интензивно сушене) ☼ Нормална програма за единично сушене за дрехи при по-висока температура. - при избор на  (Сухо за прибиране) прането автоматично е готово сухо. - при избор на  (Екстра сухо) прането автоматично е екстра сухо. - при избиране на  (Леко сухо) прането автоматично става сухо за гладене. - ръчно настройвано време на сушене от 30, 60, 90 до 120 мин. може да се избира.	макс. 4,0 кг – – –  ,  ,  , сушене с време**
Указание: ** 15-минутното време на сушене е предвидено за охлаждането на прането и машината след процеса на сушене.	

Таблица за сушене






Cottons/Coloureds (Памучни/цветни) (тъкани от памук или лен като долно бельо, тениски, пуловери, панталони, кухненски кърпи)


Сухо тегло в кг	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 3,0	3,0 ~ 4,0	~ 0,5	~ 1,0	~ 2,0	~ 2,5
	Очаквано време на сушене в мин				Регулируемо време на сушене в мин			
 (Сухо за прибиране)	<60	60 ~ 85	85 ~ 120	120 ~ 160				
 (Екстра сухо)	<65	65 ~ 100	100 ~ 140	140 ~ 170	30	60	90	120
 (Леко сухо)	<50	50 ~ 65	65 ~ 100	100 ~ 130				
Препоръчвана програма	Intensive Dry (Интензивно сушене)  (автоматично)				Intensive Dry (Интензивно сушене)  (време)			

Кувюртура/хавлиена кърпа (големи или плътни тъкани от памук като хавлиени кърпи, чаршафи, покривки за маса, джинси, работно облекло)

Сухо тегло в кг	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 3,0	3,0 ~ 4,0	~ 0,5	~ 1,0	~ 1,5	~ 2,0
	Очаквано време на сушене в мин				Регулируемо време на сушене в мин			
 (Сухо за прибиране)	<70	70 ~ 95	95 ~ 130	130 ~ 170				
 (Екстра сухо)	<75	75 ~ 110	110 ~ 150	150 ~ 180	30	60	90	120
 (Леко сухо)	<60	60 ~ 75	75 ~ 110	110 ~ 140				
Препоръчвана програма	Intensive Dry (Интензивно сушене)  (автоматично)				Intensive Dry (Интензивно сушене)  (време)			

Easy-care (Немачкаеми) (Тъкани от синтетични или смесени материали като тениски, спортно облекло, деликатни дрехи)

Сухо тегло в кг	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 2,5		~ 0,5	~ 1,0	~ 1,5	~ 2,0
	Очаквано време на сушене в мин				Регулируемо време на сушене в мин			
 (Сухо за прибиране)	<55	55 ~ 95	95 ~ 130					
 (Екстра сухо)	<65	65 ~ 130	130 ~ 160		30	60	90	120
 (Леко сухо)	<45	45 ~ 70	70 ~ 90					
Препоръчвана програма	Gentle Dry (Деликатно сушене)  (автоматично)				Gentle Dry (Деликатно сушене)  (време)			

- i Времената са приблизителни и се отнасят до стандартно натоварване, програма за центрофугиране и температура на околната среда. За хавлиени кърпи или други големи текстилни дрехи автоматичното време на сушене може да се удължи и  (Екстра сухо) се препоръчва.
- i Максимално избираемото време на сушене е 120 минути, ако натоварването на пералнята, което трябва да се суши, е повече от 2,5 кг, моля, изберете функция за автоматично сушене. Автоматичното сушене се препоръчва за постигане на добър резултат при сушенето и за пестене на енергия. 15 минутната програма за сушене е за охлаждане на прането.
- i Само автоматично сушене може да се използва за пране и сушене без прекъсване; ако е избрана отделна програма за сушене, можете да изберете автоматично сушене или сушене с време с желания период на сушене. Настройка функцията за сушене → *Страница 25*

Колосване

Указание: Дрехите не трябва да се третират с омекотител.

Възможно е колосване на всички програми с течен препарат за колосване. Дозирайте препарата в съответствие с указанията на производителя в отделение ☞ (при необходимост първо почистете).

Боядисване/избелване

Боядисвайте само обичайни за едно домакинство количества. Солта може да го нагрiza благородният челик! Спазвайте предписанията на производителя на оцветителя! **Не** избелвайте пране в пералната машина със сушилня!

Омекотяване

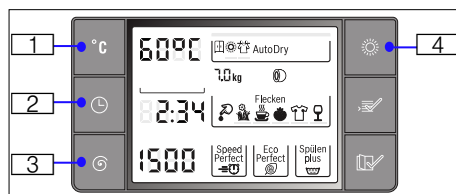
1. Налейте агент за наkisване/перилен препарат в отделение II в съответствие с инструкциите на производителя.
2. Настройте селектора на програми на програма **Cottons (Памук)** ↗ **30°C**.
3. Изберете **Start/Reload (Старт/презареждане)** ▷|||.
4. След прилб. десет минути изберете **Start/Reload (Старт/презареждане)** ▷|||.
5. След необходимото време на наkisване, изберете **Start/Reload (Старт/презареждане)** ▷||| отново, за да продължите или промените програмата.

Указание

- Заредете с пране с еднакъв цвят.
- Не се изисква допълнителен препарат; разтворът за наkisване се използва за пране.

P+ Смяна на стандартната настройка на програмите

Можете да промените настройките по подразбиране за избрани програми. Настройките по подразбиране могат да се променят дори и когато избраната програма работи. Ефектите зависят от напредъка на програмата.



°C (температура)

[1]: Посочената температура на пране може да се променя. Максималната избираема температура на пране варира в зависимост от избраната програма.

Преглед на програмите → *Страница 20*

⌚ (Край на програма в)

[2]: Определете времето на завършване (края на програмата).

Указание: Съответната продължителност на програмата се показва чрез избиране на програмата. Продължителността на програмата се регулира автоматично докато програмата работи, ако продължителността на програмата трябва да се смени, напр. поради промени в стандартните настройки на програмата.


Преди програмата да стартира, краят на програмата може да се избере предварително с нарастване от часове до максимум 24ч.

Когато програмата стартира, предварително избрания час се показва, напр. **8:00** ч и започва обратно броене до стартиране на програмата. След това се показва продължителността на програмата, напр. **2:30** ч.

Когато програмата стартира, предварително избрания час може да се промени както следва:



1. Изберете **Start/Reload** (Старт/презареждане) .
2. Изберете бутона  (**Свършва в**) и сменете времето на край.
3. Изберете **Start/Reload** (Старт/презареждане) .

(Скорост на центрофугиране)




: Скоростта на центрофугиране може да се промени преди и по време на програмата (в об./мин., обороти в минута) в зависимост от напредъка на програмата. Настойка **---** (**Спиране на изплакването**) = без краен цикъл на източване/центрофугиране), прането остава във водата след последния цикъл на изплакване. Максималната скорост на центрофугиране зависи от програмата и модела.

Преглед на програмите → *Страница 20*


(Сушене)


: Функцията за сушене може да се активира, деактивира и настройва с бутон  (**Сушене**). Режимът на пране и сушене без прекъсване е възможен само при автоматично сушене. Ако програмата за индивидуално сушене е избрана, автоматичното сушене или сушенето с време с необходима продължителност са на разположение.


Указание: Избор на програма в позиция **Intensive Dry (Интензивно сушене)**  или **Gentle Dry (Деликатно сушене)**  за избиране на отделна програма за сушене.
Преглед на програмите → *Страница 20*

Можете да изберете желания режим на автоматично сушене:  (**Сухо за прибиране**),  (**Екстра сухо**) или  (**Леко сухо**).









Указание:


 (**Сухо за прибиране**): За еднослойно пране. Дрехите могат да се сгънат или да се закачат в гардероб.

 (**Екстра сухо**): За пране с дебели, многослойни части, които трябва да се сушат по-дълго. Дрехите могат да се сгънат или да се закачат в гардероб. Прането е по-сухо от готово сухо.



 (**Леко сухо**): За чувствителни тъкани. Състояние на прането, годно за гладене (прането се глади за избягване на гънките). Дрехите могат след това да се закачат за съхнене.


Или предварително изберете времето на сушене.

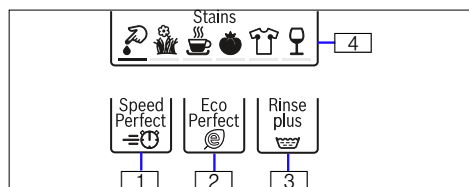
Указание: Ако се желае пране и сушене без прекъсване (само за **Cottons (Памук)** , **+ Prewash (+ Предпране)** , **Easy-Care (Немачкаеми)** , **Mix (Смесени)** , **Allergy Plus (Алергия плюс)** , **Sportswear (Спортни дрехи)**  или **SuperQuick 15' (Много кратка 15')** , **Wash&Dry 60' (Пране и сушене 60')** ):

1. Активирайте функцията за сушене или чрез докосване на бутон  (**Сушене**).
2. Не превишавайте максималното натоварване на сушене.
Преглед на програмите → *Страница 20*
3. Изберете максималната скорост на центрофугиране на програмата за пране, за да получите добър резултат при сушене.

P+ Избиране на допълнителни функции

Изберете желаната допълнителна опция с бутона  (**опция**), задръжте този бутон докато рамката на вашата желана опция започне да мига и след това активирайте избраната опция чрез докосване на бутона  (**избор**).

Лентата за избор се появява в долната част на рамката, указвайки че опцията да се избере. Докоснете бутона  (**Избери**) отново за деактивиране на тази опция. Можете да повторите тази операция за избор на още допълнителни опции, които са на разположение за избраната програма. Ако няма друго действие, рамката на опцията спира да мига и светва след няколко секунди. Допълнителната опция е успешно избрана.




SpeedPerfect

[1]: За изпиране за по-кратко време с резултат, който е сравним с този на стандартната програма.

Указание: Не надхвърляйте максималното зареждане. Преглед на програмите → Страница 20

EcoPerfect






[2]: Енергийно оптимизирано изпиране чрез намаляване на температурата при непроменено изпиращо действие.

Указание: Температурата на изпиране е по-ниска отколкото избраната температура. При особено големи изисквания за хигиена се препоръчва програмата **Allergy Plus (Алергия плус)** .

Rinse plus (Изплакване плус)



[3]: Допълнителен цикъл за изплакване. За зони с много мека вода или за още по-добър резултат при изплакване.

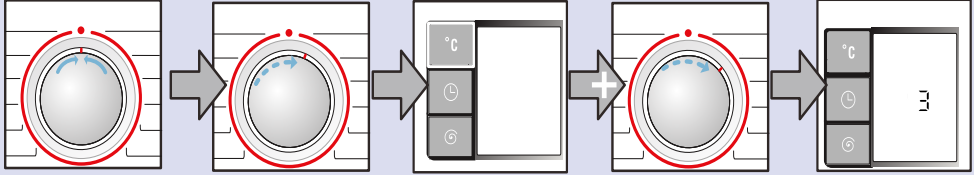
Указание: Изберете **Rinse plus (Изплакване плус)**  с бутона  (**Опция0**). След това докоснете бутона  (**Избор**) за активиране на функцията и докоснете бутона  (**Избор**) надолу за желания брой цикли на изплакване (макс. 3 цикъла в зависимост от избраните програми). **2+3** : стандартен цикъл на изплакване + допълнителен цикъл на изплакване.

Stains (Петна)

[4]: Допълнителната функция **Stains (Петна)** може да се избере за третиране на специални петна. Общо 6 различни петна могат да се изберат. Пералнята със сушилня регулира температурата на пране, движението на барабана и времето на наkisване специално според типа на петното. Топла или студена вода, деликатно или интензивно пране и дълго или късо наkisване осигуряват на програмата за пране специална последователност за всеки тип петно. Резултатът: най-добро третиране на всяко петно.

Настройка на сигнала

1. Активирайте режим на настройка за сила на сигнала



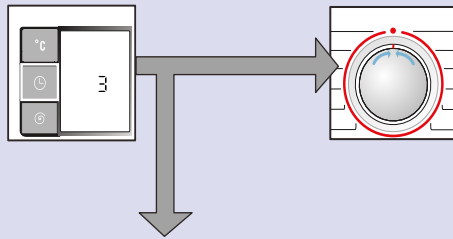
Преместете на **● Off (Изкл)**.


Завъртете на една позиция по часовниковата стрелка.

Докоснете и задръжте бутона °C + завъртете на една позиция по часовника.

Отпуснете бутона и на дисплея ще се появят символи.

2.a Настройте силата на звука за сигналите на бутоните

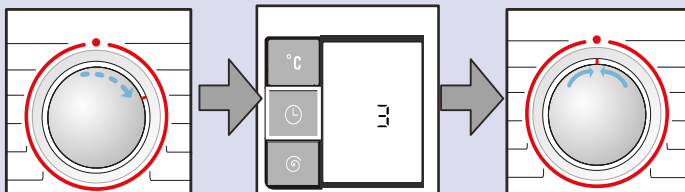


Докоснете  бутон докато необходимата сила се достигне.


Отидете на стъпка 2.b или

Настройте на **● Off (Изкл)**, което води до излизане от режима на настройка за силата на сигнала.

2.b Изберете силата на сигнала за информация



Завъртете на една позиция по часовниковата стрелка.

Докоснете  бутон докато необходимата сила се достигне.

Настройте на **● Off (Изкл)**, което води до излизане от режима на настройка за силата на сигнала.



Почистване и обслужване

⚠ Предупреждение

Опасност от токов удар!

При контакт с части под напрежение съществува опасност за живота. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

⚠ Предупреждение

Опасност от отравяне!

Чрез съдържащи разтворители почистващи препарати, напр. бензин за пране, в пералната машина със сушилня могат да възникнат отровни пари.

Не използвайте почистващи препарати, съдържащи разтворители.

Внимание!

Щети по уреда

Съдържащите разтворители почистващи препарати, напр. бензин за пране, могат да повредят повърхностите и компонентите на пералната машина със сушилня.

Не използвайте почистващи препарати, съдържащи разтворители.

Корпус на машината/панел за управление

- Отстранявайте незабавно остатъците от перилни и почистващи препарати.
- Изтъркайте корпуса и панела за управление с мек влажен парцал.
- Не използвайте абразивни кърпи, гъби и почистващи препарати (препарати за благородна стомана).
- Не почиствайте с водна струя.

Барабан

Използвайте средство за почистване без хлор, без стоманена вата.

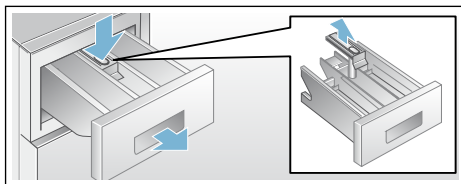
Почистване от котлен камък

При правилно дозиране на препаратите за пране не е необходимо почистване от котлен камък. Ако въпреки това се налага, действайте в съответствие с указанията на производителя на препарата за почистване от котлен камък. Подходящи препарати за почистване от котлен камък можете да поръчате на нашата страница в интернет или при служба обслужване на клиенти → *Страница 35*

Почистване на отделението за перилен препарат

Когато има остатъци от перилен препарат или от омекотител:

1. Изтеглете чекмеджето за перилен препарат. Натиснете приставката надолу и извадете цялото чекмедже.
2. Сваляне на приставката: с пръст натиснете приставката отдолу нагоре.



3. Почистете с четка ваничката за перилни препарати и приставката и ги подсушете.
4. Поставете приставката и я блокирайте (поставете цилиндъра в шифта).
5. Затворете чекмеджето за перилен препарат.

Указание: Оставете чекмеджето за перилен препарат отворено, за да може да изсъхне останалата вода.

Помпата за мръсна вода е запушена

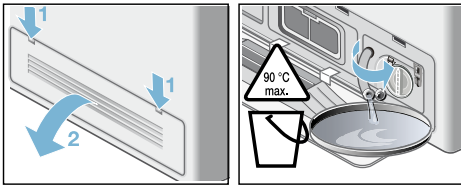
Предупреждение

Опасност от изгаряне с гореща вода!

Когато перете при високи температури, водата е много гореща. Можете да се опарите, ако докоснете горещата вода за пране.

Оставете водата за пране да се охлади.

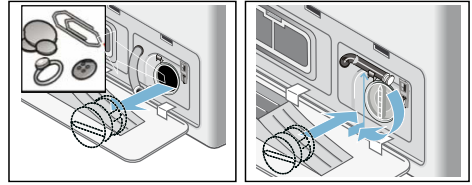
1. Изключете крана, за да не влиза повече вода и да сте сигурни, че водата се е източила през помпата за перилния разтвор.
2. Поставете превключвателя за избор на програми на **Off (Изкл)**. Извадете щепсела от мрежата.
3. Отворете сервисния капак.
4. Извадете маркуча за източване от държача.





5. Свалете сервисния капак и източете водата от прането в подходящ контейнер. Натиснете сервисния капак и вкарайте маркуча за източване в държача.

Указание: Остагъчната вода може да изтече.

6. Внимателно отвийте капака на помпата. Почистете вътрешността, нарезите на капака на помпата и корпуса на помпата (перката на вентилатора в помпата за перилния разтвор трябва да може да се върти).
7. Вкарайте повторно и завинтете капака на помпата. Дръжката трябва да е вертикална.

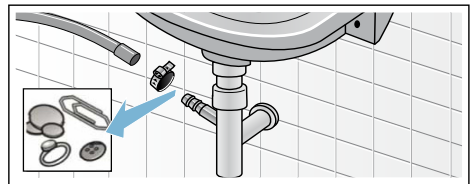


8. Затворете сервисния капак. Ако е нужно, активирайте предварително дезактивирания сервисен капак.

Указание: За да не попадне неизползвания перилен препарат в изхода при следващото пране: Налейте 1 литър вода в контейнера II и стартирайте програма **Spin/Rinse (Центрофугиране/изплакване)**   или **Empty (Празно)** .

Маркучът за мръсна вода на сифона е запушен

1. Поставете превключвателя за избор на програми на **Off (Изкл)**. Извадете щепсела от мрежата.
2. Разхлупете внимателно щипката за маркуча и свалете маркуча за отцеждане. Остагъчната вода може да изтече.
3. Почистете маркуча за източване и сифона.



4. Закрепете повторно маркуча за източване и закрепете точката на свързване с щипката за маркуча.

Филтърът на маркуча за чиста вода е запушен

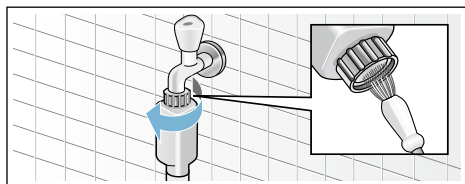
Предупреждение

Опасност от смърт!

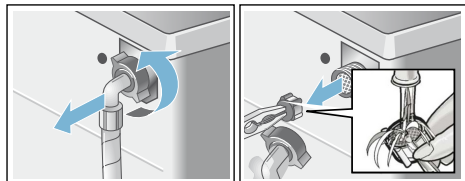
Не потапяйте предпазното устройство Aqua-Stop във вода (съдържа електрически вентил).

Първо намалете налягането на водата в захранващия маркуч:

1. Затворете водопроводния кран.
2. Изберете произволна програма (освен **Spin/Rinse** (Центрофугиране/плакнене) / или **Empty** (Празно) ).
3. Изберете **Start/Reload** (Старт/презареджане) . Оставете програмата да работи за прил. 40 сек.
4. Поставете превключвателя за избор на програми на **Off** (Изкл). Извадете щепсела от мрежата.
5. Почистете филтъра върху крана: Разкачете маркуча от крана за водата. Почистете филтъра с малка четка.



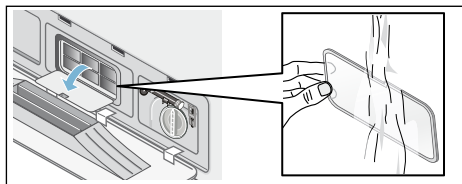
6. Почистете филтъра отзад на уреда (за Standard и Aqua-Secure): Свалете маркуча от задната част на уреда. Извадете филтъра с клещи и почистете.



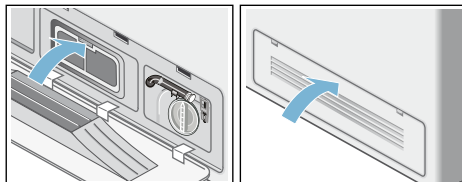
7. Свържете маркуча и проверете за течове.

Въздушният филтър е запушен

1. Поставете превключвателя за избор на програми на **Off** (Изкл). Извадете щепсела от мрежата.
2. Отворете и свалете сервисния капак.
3. Извадете въздушния филтър.



4. Изплакнете мъха от въздушния филтър с помощта на четка под течаща вода.
5. Вкарайте повторно въздушния филтър.
6. Вкарайте повторно и затворете сервисния капак.



Повреди и процедури за действие при тях

Аварийно отключване, например при спиране на тока

Програмата продължава да работи когато електрозахранването се възстанови. Ако прането трябва да се махне, вратата може да се отвори както е описано по-долу:

Предупреждение

Опасност от изгаряне с гореща вода!




Когато перете при високи температури, можете да се опарите, ако докосвате гореща вода за пране или прането. Ако е нужно, оставете да се охлади.

Предупреждение

Опасност от нараняване!

Ако бръкнете във въртящия се барабан, можете да нараните ръцете си. Не пипайте въртящия се барабан. Изчакайте докато барабанът спре да се върти.

Указания на дисплея

Дисплей	Причина/отстраняване
A:01	Моля затворете незабавно вратата, защото водата се покачва и температурата е висока.
A:02	<p>Вратата е заключена от съображения за безопасност (нивото на водата и/или температурата са твърде високи).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Програма за пране: В режим на пауза A:02 и PAUS се показват с редуване. Ако трябва да отворите вратата, изчакайте температурата да спадне или отцедете водата (напр. изберете Spin/Rinse (Центрофугиране/изплакване)  или Empty (Изпомпване) . ■ Програма за сушене: Ако трябва да отворите вратата, изчакайте докаго температурата леко спадне или задайте програмата за сушене на 15 мин за охлаждане на прането. <p>Ако A:02 се показва често в края на програмата за сушене:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Почистете филтъра за въздух → <i>Страница 30</i> ■ Стартирайте програмата Fluff Clean (Почистване на мъхове)  cold (студено) без пране.

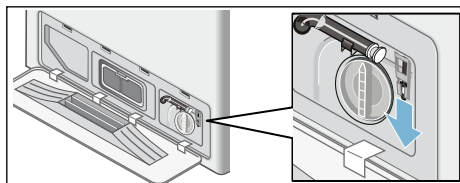
Внимание!

Повреда от вода

Течащата вода може да причини повреда.

Не отваряйте вратата, ако можете да видите вода през стъклото.








1. Поставете превключвателя за избор на програми на **Off (Изкл.)**. Извадете щепсела от мрежата.
2. Източете перилния разтвор.
3. Издърпайте с инструмент аварийното деблокиране и го отпуснете. Вратата след това може да се отвори.





Дисплей	Причина/отстраняване
A:03	Вратата не може да се заключи/отключи поради висока температура в ключалката на вратата. Оставете пералнята със сушилня включена за около 1 мин. или изключете и след това включете на всяка програма. След това машината може да се заключи/отключи отново.
hot	Вратата не може да се отвори поради високата температура след програмата за сушене. Процесът на охлаждане ще продължи докато този дисплей изчезне и вратата може да се отвори.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Мигане (няма захранване с вода): Отворен ли е водопроводният кран? Запушен филтър? Почистете входния филтър → <i>Страница 30</i> Захранващият маркуч е пречупен или запушен ? ■ Свети (ниско налягане на водата): Само за информация. Това няма да удължи програмата.
E:18	Отводнителната помпа блокирана; почистете отводнителната помпа. Изходната тръба/маркучът за отцеждане са блокирани.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Задръжте бутона  (Сушене) за 3 сек за изчистване на този дисплей. ■ Почистете филтъра на отвора за приток на въздух → <i>Страница 30</i> ■ Стартирайте програмата Fluff Clean (Почистване на мъхове)  без пране.
LO kg, HI kg	Информация за количеството пране. Включено при приключване на фазата по сушене. LO kg: Сигнал за малко натоварване за сушене, HI kg: Сигнал за високо натоварване за сушене.
Други съобщения на дисплея	Изключете селектора на програми на Off (Изкл) . Уредът се изключва. Изчакайте 5 сек и включете отново. Ако се появи отново на дисплея, обадете се в сервиза.

Повреди и процедури за действие при тях

Повреди	Причина/отстраняване
Изтича вода.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Монтирайте/ремонтирайте правилно отточния маркуч. ■ Затегнете здраво винтовото съединение на захранващия маркуч.
Няма приток на вода. Останал е перилен препарат.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Start/Reload (Старт/презареждане)  не е избрано? ■ Кранът не е отворен? ■ Филтърът е блокиран? Почистете филтъра → <i>Страница 30</i> ■ Захранващият маркуч е пречупен или прищипан?
Вратата на пералнята със сушилня не може да се отвори.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Функцията за безопасност е активна. Програмата е прекъсната? ■ --- (Спиране на изплакването) = без избран краен цикъл на източване/центрифугиране? ■ Може ли да се отвори само чрез аварийно деблокиране? → <i>Страница 31</i> ■ Защитата от деца е активирана? → <i>Страница 17</i>

Повреди	Причина/отстраняване
Програмата не се стартира.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Start/Reload (Старт/презареждане)  или Свършва в  е избрано? ■ Вратата на пералнята със сушилня добре ли е затворена? ■ Защитата от деца е активирана? → <i>Страница 17</i>
Перилният разтвор не е изтекъл.	<ul style="list-style-type: none"> ■ --- (Спиране на изплакването) = без избран краен цикъл на източване/центрофугиране? ■ Почистете отводнителната помпа → <i>Страница 29</i> ■ Почистете външната тръба и/или отточния маркуч.
Не се вижда вода в барабана.	Няма повреда - водата е под видимата зона.
Незадоволителен резултат от центрофугирането.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Перете заедно малки и големи части пране. ■ Избрани са много ниски обороти?
Цикълът центрофугиране е изпълнен няколко пъти.	Няма повреда - системата за контрол на дебаланса уравновесява дебаланса.
Отделение  не е изплакнато напълно.	Извадете вложката. Почистете чекмеджето за перилен препарат и го поставете отново → <i>Страница 28</i>
Образуване на миризма в пералнята със сушилня.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Стартирайте програмата Fluff Clean (Почистване на мъхове)  90°C без пране. ■ Използвайте стандартни перилни препарати.
Дисплеят на статуса  мига. Пяна може да излиза от чекмеджето на перилния препарат.	<p>Използван е твърде много перилен препарат?</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Смесете 1 супена лъжица препарат за колосване с 1/2 литър вода и изсипете в отделение II. (Не е за дрехи за навън, спортни и дрехи с подпльнка!) ■ За следващото пране намалете количеството перилен препарат. ■ Използвайте налични в търговската мрежа слабопенливи перилни препарати и омекотители, които са подходящи за използване в пералня със сушилня.
Образуване на силен шум, вибрации и "движение" при центрофугиране.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Приравнен ли е уреда? Приравнете уреда → <i>Страница 42</i> ■ Фиксирани ли са краката на уреда? Закрепете краката на уреда → <i>Страница 42</i> ■ Предпазните устройства при транспорт са свалени? Свалете болтовете за транспорт → <i>Страница 39</i>
Панелът на дисплея/индикаторните лампи не функционират докато устройството работи.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Спиране на тока? ■ Задействан автоматичен прекъсвач? Включете прекъсвача/сменете предпазителя. ■ Ако повреда се появи отново, обадете се в сервиса → <i>Страница 35</i>
Програмата продължава по-дълго от обикновено.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Няма повреда - системата за контрол на дебаланса изравнява дебаланса чрез многократно разпределяне на прането. ■ Няма повреда - системата за контрол на пяната активна - допълнително се включва режим на изплакване.
Перилен препарат остава по прането.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Понякога перилни препарати без фосфати съдържат неразтворими във вода остатъци. ■ Изберете Spin/Rinse (Центрофугиране/изплакване)   или изчеткайте остатъците когато прането изсъхне.
Шум от центрофугиране при сушенето.	Това е иновативен процес, известен като термално центрофугиране, използван за намаляване на разхода на енергия по време на фазата на сушене.

Повреди	Причина/отстраняване
Различно оцветени мъхчета се отлагат по прането.	Стартирайте програмата Fluff Clean (Почистване на мъхове)  cold (студено) без пране в уреда, за да отстраните натрупаните мъхове по време на центрофугирането.
Шум в канала за вода по време на сушене, символът с кранче за вода мига по време на сушенето.	Пералнята със сушилня включва самопочистваща функция за премахване на мъховете, които са освободени по време на сушенето на прането. Това се прави с помощта на малко количество вода от водопровода. Водопроводният кран трябва да се отвори по време на сушенето.
Удължено времетраене на сушене.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Според принципа на въздушното охлаждане по-високата температура на околната среда ще доведе до лошо изсушаване, затова времето на изсушаване ще се удължи. Уверете се, че има добро проветрение за премахване на отходната топлина. ■ Филтърът на отвора за приток на въздух е блокиран? → <i>Страница 30</i> ■ Стартирайте програмата Fluff Clean (Почистване на мъхове)  cold (студено) програма за сваляне на мъх, който е събран в барабана на пералнята по време на фазата на сушене.
Програмата за сушене не стартира.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Програма за сушене не е избрана? ■ Вратата за зареждане не е добре затворена? ■ Помпата е блокирана? → <i>Страница 29</i>
Резултатът от сушенето не е задоволителен (прането не е достатъчно сухо).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Температурата на околната среда в помещението на поставяне на пералнята със сушилня е твърде висока (над 30°C) или помещението е лошо проветрено - осигурете добро проветрение за изкарване на топлината. ■ Прането не е центрофугирано достатъчно добре преди сушенето – винаги настройвайте най-високата възможна скорост на центрофугиране за всички програми на изпиране. ■ Претоварена пералня със сушилня: моля, следвайте препоръките за натоварване в таблицата с програми и дисплея. Не претоварвайте пералнята със сушилня. Тъй като максималното натоварване за сушене е по-ниско отколкото при пране, разтоварете пералнята със сушилня след прането с максимално натоварване и разделете товара на два цикъла на сушене. ■ Линейното напрежение на електрозахранването е твърде ниско (под 200 V). Уверете се, че електрозахранването е подходящо. ■ Филтърът на отвора за приток на въздух е блокиран? → <i>Страница 30</i> ■ Дебели многослойни тъкани или тъкани с дебел пълнеж – тези тъкани са лесни за сушене отвън, но не и отвътре. Този процес по изравняване може да отнеме повече. Моля, използвайте програми за сушене с време, за да изсушите напълно тези видове тъкани.
Малко количество вода се вижда да капе върху изсушеното пране при отварянето на вратата.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Времето на сушене е по-кратко при по-малко натоварване. Може да остане остатъчна влага в системата за сушене. Бързото отваряне на вратата създава ефект на засмукване, който изтегля влагата от системата за сушене. ■ Отворете бавно вратата. Избягвайте рязкото отваряне на вратата.
Вътрешната лампичка на барабана не светва.	Обадете се на службата обслужване на клиенти → <i>Страница 35</i>
Ако не можете сами да отстраните повредата или е необходим ремонт:	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Поставете превключвателя за избор на програми на ● Off (Изкл) и извадете щепсела от контакта. ■ Затворете водопроводния кран и се обадете в сервиза → <i>Страница 35</i> 	



Служба обслужване на клиенти

Ако не можете да коригирате сами повредата, вижте раздел Повреди и процедури за действие при тях

→ Страница 32

Моля, свържете се с нашата служба обслужване на клиенти. Ние винаги ще намерим подходящо решение и ще се стремим да избегнем ненужни посещения от техниците.

Моля посочете на сервиза артикулния номер (E-Nr.) и фабричния номер (FD) на уреда.

E-Nr. _____	FD _____
Продуктов номер	Производствен номер

Можете да откриете тази информация: от вътрешната страна на вратата */при отворено сервизно капаче * и отзад на уреда.

*според модела

Разчитайте на компетентостта на производителя.

Свържете се с нас. Така ще може да сте сигурни, че ремонтът ще се извърши от обучени сервизни техници, които ще използват оригинални резервни части.



Технически данни

Размери (ширина x дълбочина x височина)	598 x 590 x 848 мм
Тегло	85 кг
Свързване с електрическата мрежа	Номинално напрежение 220–240 V, 50 Hz Максимален ток 10 A Максимална мощност на пране 2400 W Максимална мощност на сушене 1900 W
Налягане на водата	100–1000 кПа (1–10 бара)
Височина на източване	60–100 см



Стойности на потребление

Програма	Опция	Зареждане (кг)	Разход на енергия *** (кВтч)	Разход на вода *** (литра)	Продължителност на програмата *** (часа)
Cottons (Памук) 20°C *		7,0 кг	0,23 kWh	73 л	2 ¾ ч
Cottons (Памук) 40°C *		7,0 кг	1,02 kWh	73 л	2 ¾ ч
Cottons (Памук) 60°C		7,0 кг	1,10 kWh	73 л	2 ¾ ч
Cottons (Памук) 90°C		7,0 кг	2,05 kWh	83 л	2 ¾ ч
Easy-Care (Немачкаеми) 40°C *	EcoPerfect	3,5 кг	0,56 kWh	60 л	1 ¾ ч
Mix (Смесено) 40°C		3,5 кг	0,45 kWh	53 л	1 ч
Delicate/Silk (Фино пране/коприна) 30°C		2,0 кг	0,15 kWh	29 л	¾ ч
Wool (Вълна) 30°C		2,0 кг	0,18 kWh	40 л	¾ ч
Intensive Dry (Интензивно сушене)		4,0 кг	2,37 kWh	3 л	2 ½ ч
Gentle Dry (Деликатно сушене)		2,5 кг	1,46 kWh	3 л	2 ½ ч
Cottons (Памук) 60°C **	EcoPerfect	7,0 кг	0,70 kWh	51 л	4 ¾ ч
Cottons (Памук) 60°C + Intensive Dry (Интензивно сушене) ***	EcoPerfect	7,0/4,0 кг	4,76 kWh	57 л	9 ч

* Настройка на програмата за тестове според текущо валидния ЕС стандарт EN60456. За тест за сравнение, моля тествайте програмите с посоченото натоварване и максимални обороти на центрофугата.

** ЕС енергиен етикет с тестове за пране според EN50229 трябва да се тества с посоченото зареждане при **Cottons (Памук) 60°C + EcoPerfect** .

*** ЕС енергиен етикет с тестове за сушене според EN50229, максималното натоварване при пране е разделено на 2 цикъла на сушене и всяко натоварване на сушене и се суши при използване на настройка **Intensive Dry (Интензивно сушене) +** (**Сухо за прибиране**).

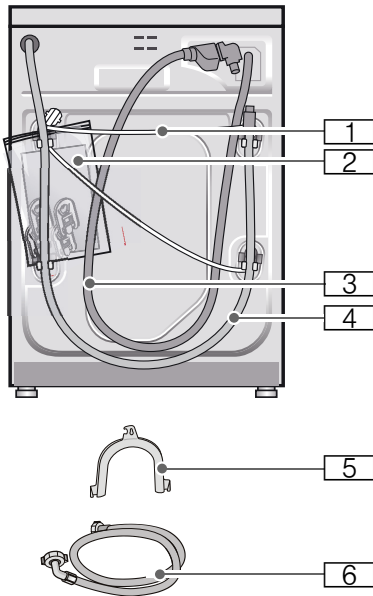
*** Стойностите се отклоняват от указаните стойности в зависимост от налягането на водата, твърдостта ѝ и входната температура, температурата на околната среда, тип, количеството и замърсяването на прането, използвания перилен препарат, колебанията в мощността и избраните допълнителни функции.



Поставяне и свързване

Обхват на доставката

Указание: Проверете машината за транспортни щети. Не включвайте повредена машина. В случаи на рекламация се обърнете към търговеца, от който сте закупили уреда, или към нашия служба обслужване на клиенти.
→ Страница 35



- 1** Електрически кабел
- 2** Торба:
 - Упътване за експлоатация и инсталиране
 - Списък на службите обслужване на клиенти*
 - Гаранция*
 - Капачета за отворите след отстраняване на транспортните планки
- 3** Маркуч за чиста вода при модел Aquastop

- 4** Маркуч за мръсната вода
 - 5** Скоба за фиксиране на маркуча за мръсната вода*
 - 6** Маркуч за чиста вода при модели Standard/Aqua-Secure
- * в зависимост от модела

Допълнително при свързване на маркуча за мръсната вода към сифон е нужна халка за закрепване на тръба \varnothing 24 - 40 мм (от търговската мрежа).

Полезни инструменти

- Нивелир за подравняване
→ Страница 42
- Гаечен ключ с:
 - SW13 за раззвиване на предпазните планки за транспортиране и
→ Страница 43
 - SW17 за нивелиране на крачетата на уреда
→ Страница 42

Безопасно инсталиране



Предупреждение

Опасност от нараняване!

- Пералната със сушилня е тежка - внимание/опасност при повдигане.
- При повдигане на пералната машина със сушилня за издадените конструктивни части (например люка) частите могат да се счупят и да причинят наранявания. Не повдигайте пералната машина със сушилня за изпъкналите компоненти.
- При неправилно преместване на маркучите и кабелите съществува опасност от препъване и нараняване. Поставете маркучите и проводите, така че да не представляват опасност от спъване.

Внимание!

Щети по уреда

- Замръзналите маркучи могат да се скъсат/спукат. Пералнята със сушилня да не се поставя на застрашени от замръзване места и/или на открито.
- При повдигане на пералната машина със сушилня за издадените конструктивни части (например люка) частите могат да се счупят и да повредят пералната машина със сушилня. Не повдигайте пералната машина със сушилня за изпъкналите компоненти.

Повърхност за поставяне

Указание: Важна е стабилността, за да не се мести пералната машина със сушилня сама!

- Повърхността за поставяне трябва да бъде здрава и равна.
- Меките подове/подови покрития не са подходящи.
- За добри резултати при сушенето осигурете добро проветрение на помещението.

Поставяне върху постамент или поставка от дървени греди

Внимание!

Повреда по уреда

Пералнята със сушилня може да се движи по време на цикъла на центрофугиране и да падне от поставката си. Винаги обезопасявайте крачетата на пералнята със сушилня със скобите за задържане. Скоби за задържане: кат. ном. WMZ 2200, WX975600, CZ 110600, Z 7080X0.

Указание: Ако инсталирате върху дървена поставка:

- Ако е възможно, инсталирайте пералнята със сушилня в ъгъл.

- Монтирайте водоустойчива дървесна плоскост (мин. дебелина 30 мм) на пода.

Вграждане под и вграждане на уреда във вградена кухня



Предупреждение

Опасност от токов удар!

При контакт с части под напрежение съществува опасност за живота. Не сваляйте горната част на уреда. Долно вграждане/монтаж преди свързването към електрозахранването.



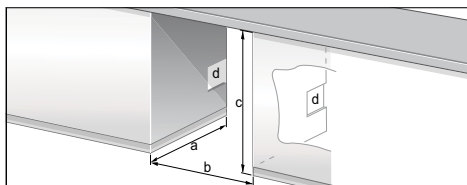
Предупреждение

Опасност от попарване!

При сушенето излиза топъл въздух с температура до 60°C.

Указание

- Необходими размери:
a = 650 мм
b = 620 мм
c = 850 мм



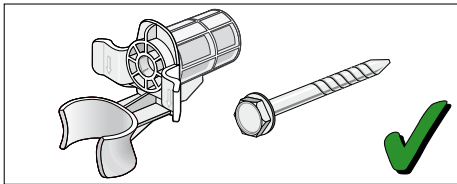
- Поставяйте пералнята със сушилня само под цялостен и здраво свързан със съседните шкафове работен плот.
- Проветрявайте добре мястото на монтаж, в противен случай няма оптимални резултати при сушене. Размери на вентилационните отвори (според обстоятелствата предвидени от една страна). Напречно сечение на отвора: $d \times e = 200 \text{ мм} \times 100 \text{ мм}$. Височина над пода: $f = 365 \text{ мм}$. Разстояние между стената и уреда: 50 мм.

Отстранете транспортните планки

Внимание!

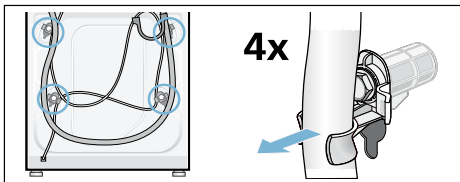
Щети по уреда

- Преди първото използване задължително отстранете всичките 4 транспортни планки. Съхранете транспортните планки. Пералната машина със сушилня е обезопасена за транспорта с транспортни планки. Неотстранените транспортни планки по време на работа на пералната машина със сушилня могат например да повредят барабана.
- За да предотвратите щети при следващо транспортиране, преди транспортирането задължително отново поставете транспортните планки → Страница 43

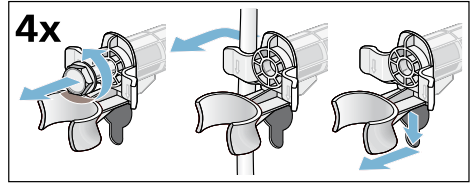


Съхранявайте винта и гайката завити една в друга.

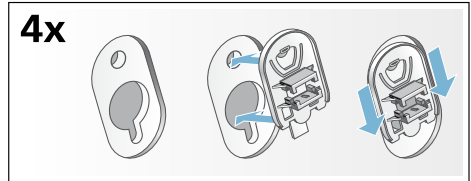
1. Извадете маркучите от държачите.
2. Отстранете маркучите от коляното и свалете коляното.
3. Развийте и свалете всичките 4 транспортни винта.



4. Извадете захранващия кабел от държачите. Отстранете ръкавите.

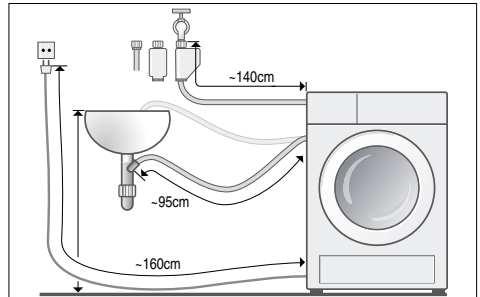


5. Вкарайте капците. Заклучете чрез притискане върху заключващата кука. Вкарайте държача на маркуча.



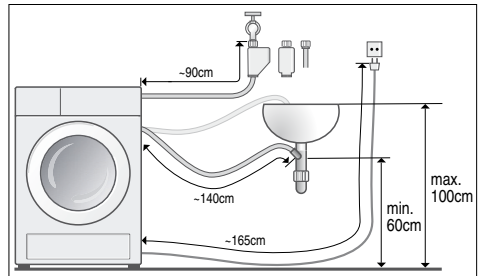
Дължини на маркучите и проводите

Свързване от лявата страна



ИЛИ

Свързване от дясната страна



Указание: ако са използвани държачи за маркуча, то дължината на маркуча може да е намалена!

От специализирания търговец/сервиза може да се купи:

- Удължаване за Aqua-Stop или входен маркуч за студена вода (прибл. 2,50 м). Кат. ном. WMZ 2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0.
- По-дълъг маркуч (прибл. 2,20 м) за стандартен модел.

Свързване към чистата вода

Предупреждение Опасност от токов удар!

При контакт с части под напрежение съществува опасност за живота. Не потапяйте защитната система Aquastopp във вода (има електрически клапан).

Внимание!

Щети от вода

В местата за свързване на маркуча за чиста и за мръсна вода водата е под високо налягане. За да избегнете течове и щети от вода, задължително спазвайте указанията, дадени в тази глава.

Указание

- Наред с изброените тук указания могат да са в сила и някои специфични предписания на обслужващите Ви водо- и електроснабдителни предприятия.
- Използвайте пералната машина със сушилня само със студена питейна вода.
- Никога не свързвайте пералната машина със сушилня към смесителната батерия на безнапорен уред за затопляне на вода.
- Използвайте само приложения или закупен от оторизиран търговец маркуч за чиста вода, никога употребяван.
- При съмнения пералната машина да се свърже от специалист.

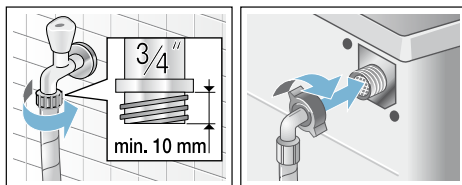
Маркуч за чиста вода

Указание

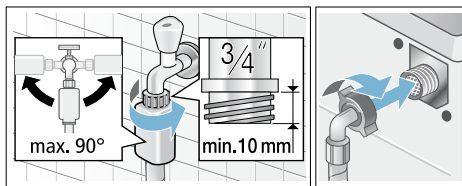
- Не прегъвайте, не притискайте, не променяйте и не прерязвайте маркуча за чиста вода (качествата му не са гарантирани повече).
- Завивайте винтовете само на ръка. Ако винтовете се стягат много силно с инструмент (клещи), резбите могат да се повредят.

Оптимално налягане на водата във водопроводната мрежа: 100–1000 kPa (1–10 bar)

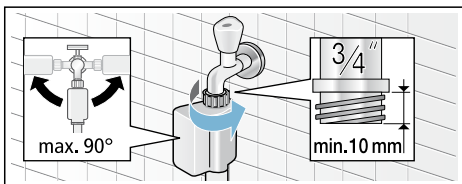
- При отворен водопроводен кран изтичат най-малко 8 л/мин.
 - При по-високо налягане на водата монтирайте клапан за намаляване на налягането.
1. Свържете маркуча за чиста вода към крана за вода ($\frac{3}{4}$ " = 26.4 mm) и към уреда (не при модели с Aquastop):
- Стандартна



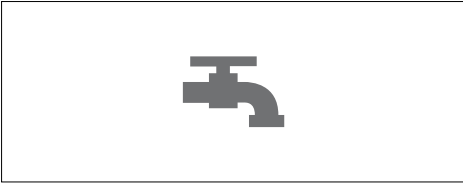
– Aqua-Secure



– Aquastopp



- Внимателно отворете водопроводния кран като в същото време проверите добре ли са уплътнени свързките.



Указание: Винтовото съединение се намира под налягане.

Маркуч за мръсна вода

Указание

- Не прегъвайте и не опъвайте по дължината маркуча за мръсната вода.
- Разлика във височината от мястото на поставяне и мястото на оттичане: мин. 60 см - макс. 100 см.

Отвеждане на мръсната вода в мивка

Предупреждение

Опасност от изгаряне с гореща вода!

При пране с високи температури допирът с горещата сапунена луга може да доведе до изгаряния, напр. при изпомпване на гореща сапунена луга в леген или при аварийно източване. Не бъркайте с ръце в горещата сапунена луга.

Внимание!

Щети от вода

Когато окаченият маркуч за мръсна вода поради високото налягане на водата при изпомпване се откачи от мивката, изтичащата вода може да причини щети.

Поставете маркуча за мръсна вода така, че да не може да падне.

Внимание!

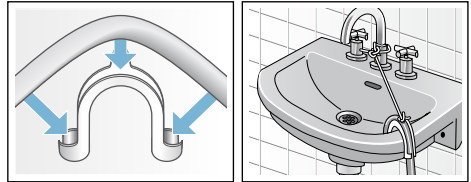
Щети по уреда/дрехите

Когато край на маркуча за мръсна вода се потопи в изпомпаната вода, водата може да бъде засмукана обратно в уреда и да повреди пералната машина със сушилня/дрехите.

Внимавайте за това:

- затварящата тапа не запушва канала на мивката.
- водата изтича достатъчно бързо.
- краят на маркуча за мръсната вода не трябва да се потапя в изпомпваната вода.

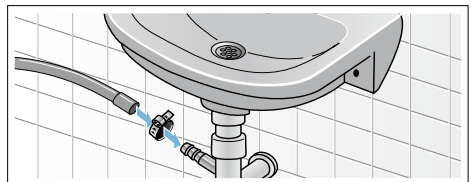
Преместване на маркуча за мръсна вода:



Отвеждане на мръсната вода в сифона

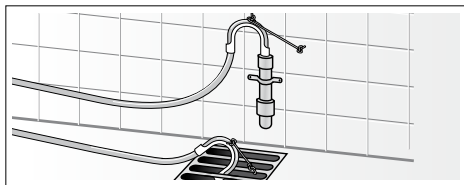
Мястото на свързване трябва да бъде подсигурено с халка за закрепване на тръба, \varnothing 24-40 мм (от търговската мрежа).

Свързване



Отвеждане на мръсната вода в пластмасова тръба с гумена муфа или в канализационна шахта

Свързване



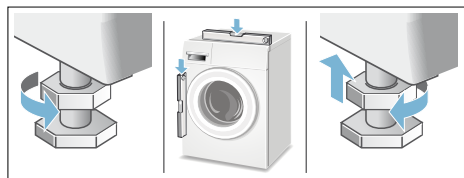
Нивелиране

1. Разхлабете контрагайката по посока на часовника с гаечен ключ.
2. Проверете приравняването на пералнята със сушилня с нивелир и при нужда коригирайте. Регулирайте височината чрез въртене на крака на уреда.

Указание: Всичките четири крака на уреда трябва да са здраво поставени на пода.

Пералнята със сушилнята не бива да вибрира!

3. Затегнете заключващата гайка в корпуса. Захванете крака и не регулирайте височината.



Указание

- Заклучващите гайки на всичките 4 крака на уреда трябва да са затегнати здраво в корпуса.
- Неправилното нивелиране може да причини силни шумове, интензивни вибрации и "движение".

Електрическо свързване


Електрическа безопасност

Предупреждение **Опасност от токов удар!**

При контакт с части под напрежение съществува опасност за живота.

- Винаги издърпвайте електрическия щепсел директно за щепсела и никога не теглете кабела, тъй като може да се повреди.
- Хващайте щепсела само със сухи ръце.
- Никога не изключвайте щепсела по време на работа.
- Свързване на пералната машина със сушилня само към трифазен ток чрез инсталирани според предписанията контакти с предпазители.
- Мрежовото напрежение и данните за напрежението на пералнята със сушилня (табелката на уреда) трябва да съответстват.
- Данни за захранването, както и необходимия предпазител са дадени на табелката на уреда.

Уверете се, че:

- контактът и щепселът си съответстват.
- сечението на проводника е достатъчно.
- системата за заземяване е инсталирана съгласно с изискванията.
- Смяната на електрическите кабели (ако е необходима) се извършва само от електроспециалист. Резервен захранващ кабел можете да намерите в специализираните сервиси.
- не използвайте разклонители/двойни контакти и удължители.
- при използване на предпазен шалтер за утечен ток може да се постави само вид с този знак . Само този знак гарантира изпълнението на валидните понастоящем предписания.
- щепселът по всяко време да е достъпен.
- Кабелът не е бил огънат, притиснат, променян, разрязан и/или да не влиза в контакт с източници на топлина.

Преди първото пране/сушене

Пералнята със сушилня е инспектирана изцяло преди напускане на завода. За отстраняване на остатъчната вода от тестовата процедура, първият цикъл на пране трябва да е с програмата **Fluff Clean (Почистване на мъхове)** без пране.

Указание:

- Пералнята със сушилня трябва да е правилно инсталирана и свързана. Инсталация и свързване → *Страница 37*
- Никога не включвайте повредена пералня със сушилня. Информирайте вашата служба обслужване на клиенти → *Страница 35*

1. Включете към захранването.
2. Отворете водопроводния кран.
3. Включете уреда.
4. Затворете вратата. Не зареждайте пране.
5. Изберете програма **Fluff Clean (Почистване на мъхове)** **40 °C**.
6. Отворете чекмеджето за перилен препарат.
7. Налейте прибл. 1 литър вода в отделение **II**.
8. Добавете стандартен перилен препарат в отделение **II** съгласно инструкциите на производителя за леко замърсяване.

Указание: За предотвратяване на разпенване използвайте само половината от препоръчаното количество препарат. Не използвайте меки перилни препарати или препарати за вълна.

9. затворете чекмеджето с перилния препарат.
10. Изберете **Start/Reload (Старт/презареждане)** .
11. Когато програмата свърши, изключете уреда.

Вашата пералня със сушилня сега е готова за използване.

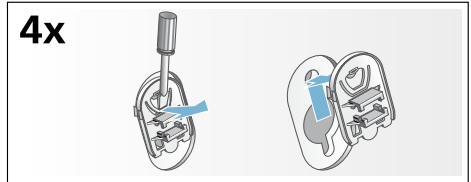
Транспортиране

Подготвителна работа

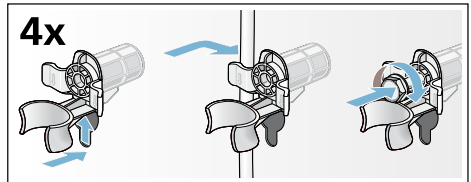
1. Затворете водопроводния кран.
2. Освободете налягането на водата в маркуча за подаване. Блокиран филтър в маркуча за вода → *Страница 30*
3. Източете остатъчната вода за пране. Блокирана помпа за източване → *Страница 29*
4. Разкачете от електрозахранването пералнята със сушилня.
5. Отстранете маркучите.

Инсталиране на предпазните устройства при транспорт:

1. Свалете капачите и ги запазете. Ако е нужно, използвайте отвертка.



2. Вкарайте всичките 4 муфи. Захванете кабела към държачите. Поставете и затегнете болтовете.



Преди да включите уреда:

Указание

- **Винаги** сваляте предпазните устройства при транспорт!
- За да не попадне неизползвания перилен препарат в изхода при следващото пране: Налейте 1 литър вода в контейнера **II** и стартирайте програма **Spin/Rinse** (**Центрофугиране/изплакване**) или **Empty (Празно)** .

Aquastop гаранция

само за уреди с Aquastop

Наред с предоставената гаранция на купувача с договора за покупка на уреда и в допълнение към гаранцията на уреда, която даваме, обезщетяваме и в следните случаи:

1. Когато при повреда на системата Aquastop са причинени щети от вода, поемаме щетите на частни ползватели.
2. Гаранцията е валидна за срока на живот на уреда.
3. Условие за предявяване на претенции по гаранцията е уредът с Aquastopp да е поставен и свързан от специалист в съответствие с нашето упътване; това се отнася и за приставката Aquastopp (оригинални принадлежности).

Гаранцията ни не покрива дефектни водопроводни връзки или принадлежности до връзката на системата Aquastop към водопроводния кран.

4. По правило не е необходимо да наблюдавате уредите с Aquastopp по време на работа, както и не е необходимо да затваряте водопроводния кран след приключване на работа.

Въпреки това в случаи на по-дълго отсъствие от дома, например при неколкоседмични почивки, водопроводният кран трябва да се затвори.

Данни за връзка във всички страни можете да намерите в приложения списък на специализираните сервиси.

Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND



9000923153 (9707)